



«Danne go niegut sáhttet ollašuvvat Davvi-Norggas»

2002 SÁMEGIEL OASSI

>>>

Ii leat soaittáhagas ahte mii leat dán riikkaoasi stuorámuš bánku. Oallugat leat fuomášan ahte mii nákcet ollašuhttit áššiid – veahkehit ahte muhtun niegut sáhttet ollašuvvat.

Sii válljejit min danne go leat fuomášan ahte gánnáha čohkket ekonomiiija ovttá báikái, leažžá dál sáhka biilla dahje viesu ruhtadeamis, dáhkádusas dahje ruhtaseastimis.

Jus lea mihkkege maid dárbbášat, maid niegadat dahje maid háliidivččet oastit, de gánnáha minuin váldit oktavuoda.

Mii leat áibbas sihkkarat ahte mii sáhttit maddái du ekonomiiija fuolahit. Geahččal min go dárbbášat viessoloana, de fuomášat ahte ruhtadilli buorrána.

JAHKEDIEÐÁHUS 2002

Vuollálas báhkkodoaimma lea buorre, muhto 2002' bohtosii leat váikkuhan SeastinBánkku 1 Joavkku lassánan várreemat vahátgillámiidda ja vuollebáhčagii.

- 158 milj. ruvdnosaš doaibmaboáđus ovdal veauru
- Vuollálas báhkkodoaimma boáđus lea 542 milj. ruvnnu (504 milj. ruvnnu) ovdal vahátgilláma.
- 163 milj. ruvnnu lea čuohcan rehketdollui go leat gokčan oasi SeastinBánkku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen AS) vuollebáhčagis.
- Lassánan várreemat vahátgillámiidda – 245 milj. ruvnnu (138 milj. ruvnnu).
- Lassánan seastimat
 - Bánkku duvssat (sisabijut) lassánedje 1 753 milj. ruvnnuin (9,5%).
 - Eará 235 milj. ruvdnosaš seastinbuktagiid vuovdin (20,0%).
- 2,76%:saš iežaskapitalavuoiu marjnjá veauru.
- Muddejuvnon badjebáza (meroštallanveallafoandda mielde) juohke vuodđofoandaduodastussii 10,29 ruvnnu.
- Reaidovuoiotevttohus 10,00 ruvnnu juohke vuodđofoandaduodastussii

Boáđusovdáneapmi

Konsearna SeastinBánkku 1 Davvi-Norga (SpareBank 1 Nord-Norge) 2002' doaibmaboáđus marjnjá vahátgilláma, muhto ovdal veauru, lei 158,0 milj. ruvnnu. Dát lea 151,0 milj. unnit go 2001:s.

2002' bohtosii leat lassánan doaibmavárreemat ja SeastinBánkku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen AS) hui negatiivvaš boáđus čuohcan, ja man heajos bohtosat ja miehtemielaárvvu (goodwill) ja dárbu lasseárvvuid njeaidit, leat dagahan.

Vuollálas báhkkodoaimma, ovdal vahátgilláma, čájeha ahte doaibmaboáđus lea sturron 38,0 milj. ruvnnuin go veardida 2001:in.

Vearru lea árvvoštallon 94,0 milj. ruvdnui. Dát dagaha 63,0 milj. ruvdnosaš bohtosa marjnjá veauru ja unniloguberoštumiid vuhtiiváldima.

Váldostivra evttoha 10,00 ruvdnosaš vuoiutu juohke vuodđofoandaduodastussii jahkái 2002.

Doaibmaviidodat

SeastinBánkku 1 Davvi-Norgga mihttomearri lea bissut ruđalaš buktagiid ja bálvalusaid ollislašskáhppojeaddjin Davvi-Norggas. Dása gullet lassin loanaide, duvssaide (sisabijuide), máksinbálvalusaide, maiddá eanaš seastinbuktagat, heagga- ja vahátdáhkádusat.

Buktagiid ja bálvalusaid fállá jogo báhku ja dan nieidasearvit, dahje SeastinBánkku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen AS) buvttasearvit.

Bánku lea čađaheamen márggatsuoratstrategiija man bokte fállá buktagiiddis ja bálvalusaidis 100 kantuvrra bokte, ovttá bálvalusguovddáža bokte man juksá telefuvnnas buot árgabeiviid ja interneahitta-bánkku bokte.

SeastinBánkku 1 Davvi-Norgii

Oktilis geavaheddjiid duđavašvuodamihtideamit ja sajádatmihtideamit čájehit ahte sihke persovdna- ja fitnodatmárkana geavaheaddjit leat bures duhtavaččat báhkuin. Viiddis bálvalus- ja buvttafáldat, lagasvuohtha geavaheddjiide ja selgilis bargit leat báhku deataleamos ovdamunni.

Konsearna háliida ain leat árrjalaš ja guhkesáigásaš osolaš ovdánahttit Davvi-Norgga:

- Vuodđorolla lea fállat ollislaš ruđalaš čovdosiid davvinorgga ovttaskasolbmuide, fitnodagaide, almmolaš suorgái ja serviide. Bálvalusaid dovdomearkkat galget leat lagasvuohtha, dárboheivehuvvon čovdosat, báikkálaš áddejupmi ja gávppálaš čehppodat.
- Bánku dáhttu maiddá árrjalaččat oassádallat dakko bokte ahte ovdánahttit báikkálašservvodagaid beroštumi bokte ja diehtujuogadeami bokte.
- Njuolgg- ja gaskalašoassádallama bokte iežaskapitalamárkaniin dáhtošii báhku váfistit báikkálaš oamasteami ja gelbbolaš ođasteaddjibirrasa riikkaoasis.
- Viidasutovdánahttit árrjalaš fierpmádagaid diehtujuogadeami várás sihke riikkasis ja riikkaidgaskasaččat.
- Doarjut báikkálaš ealáhusdoaimmaid searvečovdosiid ja ovdánahttinšiehtadusaid bokte.

Eará ruđalaš buktagiid ja bálvalusaid vuovdin

SeastinBánku 1 Davvi-Norgga (SpareBank 1 Nord-Norge) ulbmil lea lasihit sisaboađuid riskkahis doaimmain dakko bokte ahte fállat mánggalágan seastin- ja ruhtabidjanmárkana buvttlašlájaid ja ahte vuovdit vahátdáhkádusaid.

Dáid buvttlašlájaid gaskkustusmáksoboađut (provišuvdnaboađut) dahke 2000:s 68,0 milj. ruvnnu ja 2001:s fas 86,0 milj. ruvnnu. 2002' sisaboađut leat 84,0 milj. ruvnnu.

SeastinBánku 1 Davvi-Norggas lea mearkkašahtti sadji seastin- ja ruhtabidjanbuktagiidmárkanis riikkaoasis. Geavaheddjiid duvssat lassánedje 1 753,0 milj. ruvnnuin 2002:s, ja eará seastin- ja ruhtabidjanbuktagat vuvdojuvvojedje 235,0 milj. ruvnnu ovddas.

Bánku áigu ain vuoruhit riskkahis doaimmaid sisaboađuid fidnema.

Reanto- ja kredihttágaskkustusmáksoboađut

Ollislaš netto reanto- ja kredihttaprovišuvdnaboađut lassánedje 89,0 milj. ruvnnuin 2001' rájes. Dán bohtosa vuodđun lea sturron loatna- ja duksahivvodat ja reantomargiinna positiivvalaš rievdan.

Bánku lea vuoruhan barggu čađahit čavgabut riskahaddebiddjama bánkku riskajuogustanvuogádaga ektui. Gaskamearálaš reantomargiidna lassánii 2,72%:s 2001:s gitta 2,79%:i 2002:s.

Eará boađut

Eará boađut dahke 175,0 milj. ruvnnu 2002:s. Dát lea 87,0 milj. ruvnnu unnit go 2001:s. Njiedjama sivva lea SeastinBánku 1 Joavku OS' lassánan vuollebáza. Go dát lea dássejuvvon, de leat eará sisaboađut lassánan 19 milj. ruvnnuin 2001:s 2002:i.

Konserna sertifikáhtaid ja vealgebáhpáriid (obligašuvnnaid) ráđju lei 2 186,0 milj. ruvnnu 2002' jahkeloahpas. Reantobukti árvobáhpáriid reantoeksponeren hálddašuvvo rámmaid siskkoabealde maid stivra lea mearridan. Stivrra rámmaid hálddašepmái gullet maiddái ruđalaš deriváhtaid ja eará oanehisáiggi ruđalaš gávperájuid reantoeksponeren. Bánkku doaibma ruđalaš instrumenttaiguin olggobeal dásádaga (balánssa) lea ráddjejuvvon, ja lea eanaš čadnojuvvon duohta váfistangávppiide. Muđui čujuhuvvo sierra kapihttali riskafoandda birra.

Jodihangolut

Konserna oppalaš jodihangolut ledje 793,0 milj. ruvnnu 2002:s. Dát lea 46,0 milj. ruvdnosaš dahje 6,1% lassáneapmi 2001' ektui.

Gorálaš doaibmagolut dahke 2,17 % gaskamearálaš hálddašankapitalas. 2001' logut ledje 2,18%.

Stuorit goluid váldosivat leat lassánan ealáhatruđat 20,0 milj. ruvnnuin ja lassánan golut neidaservviin 14,0 milj. ruvnnuin.

Loatnamáksinrihkkumat ja vahátgillámat

Nugo vurdojuvvui álgojagis, de leat sihke mávssekeahces loanat ja vahátlaš searvandoaimmat lassánan. Váldosivva lea ahte riikkaoasi doalvvo(eksporta)industriijas lei maiddái 2002 váttis jahki. Netto mávssekeahces loanat ja vahátlaš searvandoaimmat ledje 2002' loahppajagi 716,0 milj. ruvnnu. Dát dahket 2,13% brutto loatnajuolludemiin. Logut 2001' loahpas ledje 410,0 milj. ruvnnu mat dahke 1,32% brutto loatnajuolludemiin. Konsearnas ledje 2002:s spesifiserejuvvon 203,0 milj. ruvdnosaš vahátagat loatnajuolludemiin, mat leat 0,60% brutto loatnajuolludemiin. Go veardida 2001:in, de ledje spesifiserejuvvon vahátagat 97,0 milj. ruvnnu, dahje 0,31% brutto loatnajuolludemiin.

Spesifiserejuvvon vahátagat juohkášuvvot 199,0 milj. ruvnnuin fidnoeallinmárkaniidda ja 4,0 milj. ruvnnu persovdnamárkaniidda.

Go stivra ain jáhkká loatnajuolludanhivvodaga stuorrut ja go ain lea eahpesihkkaris konjunktuvradilli, de lea stivra gávnnašan riekta lasihit eahpespesifiserejuvvon vahátvárreimiidda 42,0 milj. ruvnnu. Ollislaš eahpespesifiserejuvvon vahátvárremat nappo dalle leat 322,0 milj. ruvnnu, ja dat leat 0,96% brutto loatnajuolludemiin. Vástideaddji logut 2001:s ledje 281,0 milj. ruvnnu ja dat ledje 0,91% brutto loatnajuolludemiin.

Badjebáhcaga hálddašepmi

Stivra evttoha jahkebadjebáhcaga háldet čuovvovaččat (milj. ruvnnut):

Eatnibánkku badjebáza maŋŋá vearu	63
Meroštallanerohusaid foanddas fievrriiduvvon	86
Dássejuvvon badjebáza	149

HÁLDDAŠEAMIT:

Várrejuvvon reaidavuitui	66
Várrejuvvon jeavdafondii	2
Várrejuvvon Seastinbánkku fondii	81
Háldejuvvon supmi	149

Dásádat (balánssa) rievdan

Konserna hálddašankapitala lassánii 2 613 milj. ruvnnuin nu ahte 2002' loahpas dat dagai 37 879 milj. ruvnnu. Dát lea 7,4% lassáneapmi 2001' veardiduvvon 2001' loahppajagiin.

Brutto loatnajuolludeamit lassánedje 30 973 milj. ruvnnus 2001' loahppajagi 33 574 milj. ruvdnui 2002' loahpas. Dát lea 8,4%:saš lassáneapmi. Lassáneapmi juohkášuvvá persovdnamárkanii 8,5%:in ja fidnoeallinmárkanii fas 10,7%:in, ja muđui leat loatnajuolludeamit unnon almmolaš suorgái. Bánkku árvobábirhivvodat juohkášuvvá nappo dalle nu ahte persovdnamárkana loatnajuolludeamit leat 55,0%, fidnoeallinmárkana loatnajuolludeamit 44,0% ja loatnajuolludeamit almmolaš suorgái fas leat 1,0%.

Bánku lea loatnajuolludemiinis deattuhan máksinnávcca ja duhtadahtti váfistanvuodustusa doalahan dihtii kredihtariska dohkálaš dásis.

Geavaheddjiid duvssat (sisabijut) lassánedje 2002:s 1 753 milj. ruvnnuin 20 182 milj. ruvdnosažžan. Dat lea 9,5%' lassáneapmi. Duksa (sisabidju) lassáneapmi juohkášuvvá 11,4%:in persovdnamárganii, 32,2%:in almmolaš suogái ja 0,3%:in fas fidnoeallinmárganii.

Geavaheddjiid brutto loanat ja duvssat dahket oppalaš iešruhtadeami pr 31.12.02 oktiibuot 60,1%, ja dát lea 2001' loahpa ektui ovdáneapmi go dalle lei dat 59,5%.

SeastinBánku 1 Joavku OS (SpareBank 1 Gruppen AS) – SeastinBánku 1-lihttu (SpareBank 1-alliansen)

SeastinBánku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen AS) 2002' boadus lea maŋŋá vearu minus 1 290,2 milj. ruvnnu. Bohtosa vuodđun leat ee. ereliiggás miehtemielaárvvu (goodwill) ja lasseárvvuid vuolidahttimat, oktiibuot 593 milj. ruvnnu, vahátfierrideamit Bánku 1 Oslo OS:s (Bank 1 Oslo AS) oktiibuot 384,0 milj. ruvnnu, SeastinBánku 1 Vahátdáhkádusa (SpareBank 1 Skadeforsikring) lassánan várremat oktiibuot 169 milj. ruvnnu - ja SeastinBánku 1 Heaggadáhkádusa (SpareBank 1 Livsforsikring) vuollebáza oktiibuot 167 milj. ruvnnu.

Bánku 1 Oslo OS' (Bank 1 Oslo AS) loatnajuolludemiid vahátmassimat

Bánku 1 Oslo OS:s (Bank 1 Oslo AS) lei 2002:s boadus mas lei maŋŋá vearu minus 145,6 milj. ruvnnu. Bánku 1 Oslo OS (Bank 1 Oslo AS) lea čađahan vahátvárremiid Finance Credit-vuogádagas oktiibuot 307 milj. ruvnnu. Go Bánku 1 Oslo OS vuovdii 18,75% oassemeriid Europay Norga OS:s (Europay Norge AS), de buvttii dat bánkui 176,6 milj. ruvdnosaš vuoihtu ja 20 milj. ruvdnosaš konsearnavuoihtu.

Lassánan várremat SeastinBánku 1 Vahátdáhkádus OS:s (SpareBank 1 Skadeforsikring AS)

SeastinBánku 1 Vahátdáhkádus OS:s (SpareBank 1 Skadeforsikring AS) lei 2002:s minus 160,6 milj. ruvdnosaš boadus maŋŋá vearu. Dán jagis ledje maiddá mánŋa ereliiggás dilálašvuoda. Folksam International reastaluvvan, ereliiggás miehtemielaárvvu (goodwill) vuolidahttimat ja IT-soahpamuša heaittiheapmi ja mat oktiibuot leat buot čuohcan negatiivvalaččat rehketdollui 165 milj. ruvnnuin. Dasto lea buoret sihkarvuodavárremiid gáibádus lasihan searvá 101 milj. ruvdnosaš goluid, ja ovddeš várrejuvnon rájuid heaittihanvahádat leat lasihan 42 milj. ruvdnosaš goluid. Searvis lea dattetge leamaš buorre ovdáneapmi vuollálas doaimmas, ee. go vahátproseanta lea njedjan 5%-čuoggáin. Searvi ruđalašvuoihtu lea leamaš 6,1%. Dasa lassin lea vuovdin SeastinBánku 1-bánkkuid bokte leamaš hirmat buorre.

Oasusmárkanat vahágahtte SeastinBánku 1 Heagga-/Foandadáhkádus OS'

(SpareBank 1 Livs-/Fondsforsikring AS)

SeastinBánku 1 Heagga-/Foandadáhkádusa OS' (SpareBank 1 Livs-/Fondsforsikring AS) boadus lei 2002:s minus 167,5 milj. ruvnnu maŋŋá vearu. Lassevárremat leat fievrreduvnon sisabohtun 344,3 milj. ruvnnuin. Heaggadáhkádusat leat bures vuovdán persovdnamárganis 2002:s. Erenoamáš illudahtti leat lassánan márkanoassemearit eanaš persovdnamárkandoaibmasurggiin, erenoamážit Unit Link siskobealde - mat leat lassánan 10,8%:s 2001:s gitta 17,2%:i pr 3. kvartála 2002.

SeastinBánku 1 Joavku (SpareBank 1 Gruppen) beavttálmahttin doaimbajut

SeastinBánku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen) konsearnahovdengoddi lea álggahan viiddis beavttálmahttinprográmma 4. kvartálas 2002, ja dat doaimba 2003' lohppii. Mihttomearri lea ahte jahkásaččat fidnet 234,0 milj. ruvdnosaš beavttálmahttinvuoihtu, ja ahte lea ollásit doaimmas 2004 rájes. Prográmma gáibida maiddá ahte 125 jahkeberggu jávket, dahje buori 10% olles bargiid veagas. Dát álggaheapmi čuovvu mearriduvvon plána, ja 47 milj. ruvdnosaš effeavttat leat juo várrejuvnon dán doaimbajut.

SeastinBánku 1-lihttu (SpareBank 1-alliansen)

SeastinBánku 1-lihttu váldomihttomearri lea váfistit ovttaskasbánku iehčanasvuoda ja guovllu gullevašvuoda nana gilvalannávcca, gánnáheami ja nanusvuoda bokte. Seammás lea SeastinBánku 1-lihttu gilvonávccalaččat ollesveardásaš molsaeaktu sihke riikka ja davviriikkalaš dásis. Bánkoovtasbargu ja SeastinBánku 1 Joavku OS' (SpareBank 1 Gruppen AS) ásaheami strategijja guorahallojuvvui 2002:s. Dán strategijjaproseassas čielggai ahte 18 SeastinBánku 1-bánkkut 19 bánkkus dorjo strategijja. SeastinBánku Oarji (Sparebanken Vest) ii dorjon strategijjavuodustusa, ja lea válljen guodđit lihtu pr 31.12.03.

Corporate Governance

Ruđalašaláhusa dilálašvuoda geažil ja hástalusaid geažil maid dát ealáhus vásiha ja riikkaidgaskasaš rávvagiid geažil, de lea bánku nannoseappo deattuhan ovdánahttiit beaktilis corporate governance struktuvrra. Dát lea lagabut čilgejuvnon sierra kapihttalas jahkediedáhusas.

Riskastivren ja kapitálavuodustus

Váldostivrra oaiveulbmil lea ahte konserna ollislaš riskadássi galgá leat mearálaš ja bures daid rámmaid siskobealde maid bánku vástideaddji kapitála ja muđui vuolideamit girdet. Stivra goziha erenoamážit kredihtariskka, likviditehtariskka ja operášuvnnalaš riskka. Buriid meroštallojuvnon raporterenvuogádagaid, mearridanproseassaid, fápmudusaid ja eksponerenrámmaid bokte geahččala stivra álohii nannosit gozihit konsearna riskaeksponerema.

– Ulbmillaš (strategalaš) riska

Geavahettiin dásseduvvon mihtidankoartta ja kvartálalaš strategiiavealuereama, mihtiduvvo ulbmillaš ovdáneapmi, ja dan bokte ovddiduvvo ulbmillaš gearggusvuohta mii lea dárbbaslaš jos galgá váidudit riskka mii hehttešii ulbmillaš mihttomeriid juksama. Márkanlaččat stivra goziha erenoamážit riskaváraid mat bohcidit geavaheddjiid báhkobálvalusaid muhtašumi geavaheamis ja ealáhuslaš ja demográfalaš rievdademiin Davvi-Norggas. Stivra atná erenoamážit muittus ođđa márkandilálašvuođa Nordlándda fylkkas mii čuovvula finánsasuorggi struktuvrarietvuođusaid. Siskkáldasat lea báhkku ollislaš resurssaid beavttalmas geavaheapmi deatalaš. Dát guoská sihke gelbbolašvuhtii, ahkeprofiilii ja bargoprošessaid beavttálmahttinvuhtii.

– Ruđalaš riska

• Likviditehtariskka

Stivra atná likviditehtariskka erenoamážit čalmmis váfistan dihtii ahte dáhpedorpmat eai duođalaččat váikkut báhkku máksinnákcii. Geavaheddjiid duvssat (sisabijut) leat báhkku deataleamos ruhtadangáldut, ja danin báhku nannosit vuoruhá iežas márkanguvlosaš duvssaid. Oppalaš vuolleruhtadeami geažil ja dan geažil go geavaheddjiid seastimat eanet ahte eanet leat earálágan seastinbuktagat go báhkoduvssat, de stuorra báhkku sorjjasvuohta fidnet ruhtadeami sisriikkalaš ja riikkaidgaskasaš interbáhko- ja árvobábirimárganis. Likviditehtariska lea váiduduvvon go sisloanat leat háddjejuvvon mánggalágan márkaniidda, sisloatnaruhtagálduide ja instrumenttaide, ja go leat geavahan guhkesáigásaš sisloanaid. Báhkku kredittárvvoštallet riikkaidgaskasaš árvomeroštallansearvvit (ratingsearvvit) Moody's ja Fitch, ja mas guhkesáigásaš árvomeroštallan lea vuorustis A3 ja A-. Geavaheddjiid duvssaid (sisabidjamiid) ja loanaid gorri lei pr 31.12.02 60,1% ja pr 31.12.01 lei fas 59,5%. Oanehisáigásaš sisloanat (máksinláhka 12 mánu siste) ledje pr 31.12.02 7 400 milj. ruvna. Dát lea 700,0 milj. ruvnu unnit go ovddit jagi.

• Márkanriskka

Márkanriskka lea konserna sajádaga (posišuvnnaid) ja gávpešturrodaga submi reanto-, valuhtta- ja ossosiidmárganis. Báhkkus eai leat oktage eksponeremat valuhttamárganis, earret dárbbaslaš geavaheddjiid-gávppašeami eksponeren. Oasumárganis eksponeren lea velá eanet gáržžiduvvon sivas eahpesihkkarvuođa mii lei márkaniin maiddá 2002:s. Báhkku dássádaga (balánssa) reantoriska (mihtiduvvon árvorievdadeapmin go lei 1% reantorievdan) lei pr 31.12.02 8,3 milj. ruvnu. Badjerádevaluhttasajádat (aggregerejuvvon valuhttašuvvna) jahkemolsumis lei USD 0,6 milj.

Báhkku ossosiid, oassemeriid ja vuodđofoanda-duođastusaid hivvodat lei jahkemolsumis fievrriiduvvon 595,0 milj. ruvdnosaš árvuun. Dát lea 231,0 milj. ruvnu unnit go ovddit jahkemolsumis. Ossosiid ja vuodđofoanda-duođastusaid gávpeárvobábirhivvodat lei 139,0 milj. ruvnu pr 31.12.02. Dát lea 14,0 milj. ruvnu unnit go áigodagas 31.12.01. Gávpeárvobábirhivvodahkii gullet eanaš bursafievrriiduvvon searvvit mat leat hui mánggaláganat sihke riikkalaččat ja riikkaidgaskasaččat.

• Kredittariska

Váldostivra mearrida jahkásaččat báhkku guhkesáiggi prinsihpalaš kredittanjuolggadusaid (kredittapolicy) ja oažžu dan doaimmagoahtit kredittafápmudusaid, ovttaskas surggiid/ulbmiliid ja riskaklássa erenoamáš gáibádusaid bokte. Guhkesáiggi prinsihpalaš kredittanjuolggadusat mearriduvvojit dárkilis márgan- ja konjunktuvraárvvoštallama vuodul ja árvobábirhivvodaga guorahallamiid vuodul mat vuhtiiváldet sihke riskaklássa ja konsentrašuvvna, joga stuorit doaimmaid bokte, dahje ovttaskassurggiid siskkoaldea. Guhkesáiggi prinsihpalaš kredittanjuolggadusat leat ain eanet čavgejuvvon 2002:s go kredittafápmudusaid erenoamáš spiehkastmearrádusat geavahuvvojit. Lea maiddá mearriduvvon ahte galgá leat nannoseabbo oktavuoha gaskal hatti (reanttu) ja loatnariskka sihke ealáhus- ja persovdnageavaheddjiide. Fitnodatmárganis loatnativvodat lea mánggadáfot ja háddjejuvvon (diversifiserejuvvon). Allariskaklássa doaimmavuođat lea unnon, muhto loanat fas dábálaš riskaklássa leat nannosit lassánan. Sivva dása lea ahte leat čađat heajut rehetdoallologut 2001:s go mat ledje 2000:s. Lea vurdojuvvon seammalágan rehetdoallologut 2002:s. Báhkku mihtidanvuogadagaid bokte dál čalmmustuvvojit allariskkalaš doaimmat. Dát leat dagahan ahte ollu dán suorggi gullevaš geavaheadjit ja báhku leat miehtan daguid mat unnidit riskka.

– Operašuvnnaš riska

Operašuvnnaš riska lea definerejuvvon meattáhusaid ja váilevašvuođaid riskan maid váilevaš vuogadagat, dagaldumit ja gelbbolašvuohta dagahit.

Báhkku siskkáldasdárkkisteapmi lea linjjoavddásvástáduš, gos jahkásaččat dáhphuvvá iešárvvoštallan ja man almmuhit stivrii. Almmuheapmái gullet buot riskavárat mat sáhttet čuožžilit olgguldus (márgan) ja siskkáldas dilálašvuođain (dagaldumit jd.). Iešárvvoštallan lea maŋimus jagi ovdánan duhtadahtti láhka, muhto iešguđet surggiid kvalitehtadárkkisteamit čájehit dattetge dohkketmeahttun bohtosiid. Stivra lea danin čalmmustan kvalitehta buot báhkodoaimea surggiin. Konkretalaččat mihtiduvvo kvalitehta definerejuvvon dárkkistanraporttaid bokte ja dát leat mánnosaš boadusraporttaid oassin.

Kapitalavuodustus

Riskkalaš dásádat (balánsa) lassánii 2002:s 1 607,0 milj. ruvnnuin, dahje 6,43%:in 26 595 milj. ruvdni.

2002' loahpas lea guovddáškapitála lassánan 2 095,0 milj. ruvnnuin manjá go leat geassán eret fievrridemiid mat eai galgga leat mielde guovddáškapitála rehkenastimis. Dát dahká 7,87% guovddáškapitalvuodustusas. 2001' loahpas dát lohku lei 8,44%. Eatnibánkku guovddáškapitála lea 8,01%.

Ollislaš vásttolaš kapitála lei 2002' loahpas 2 660 milj. ruvnnu, manjá go lei gessojuvvon eret eará ruhtadanásahusaid vásttolaš kapitála. Dát dahká 9,99% kapitalvuodustusas. 2001' lohku lei 10,58%.

Bargit, bargobiras, guottut ja etihkka

2002' loahpas ledje konsearnas 944 bargi, juogaduvvon nu ahte 799 ledje ollesáigebargi ja 145 fas oasseáigebargi. Dát lohku dahká 868 jahkedoaimma, 806 eatnibánkkus ja 62 nieidaserviin. Eatnibánkkus ledje 14 jahkedoaimma unnit 2002:s, ja nieidaserviin fas 2002:s lassánedje jahkedoaimmat 59:s gitta 62' jahkedoibmii.

Buohcanjávkanproseanta lei 2002:s 7,7% . Dát leat sihke buohcciedáhusat ja iežasdieđáhusat. 2001' vástideaddji jávkanproseantalohku lei 5,74%. Jávkama lassáneapmi 2002:s lea sivas eanet buohcciedáhusat.

Bánkku Dearvasvuoda, Biras ja Dorvolašvuoda siskkáldas dárkkistannjuolggadusat leat maiddá 2002:s leamaš rávvagin bánkku eastadeaddji barggus ja buoret fysalaš birrasa ovddidettiin, ja maiddá siskkáldas ovttasbargobirrasa buoridettiin.

Bánkku guovddáš Oktasašlávdegoddi (Fellesutvalg), mii maiddá lea bánkku bargobiraslávdegoddi ja ovttasbargolávdegoddi, lea 2002:s doallan 9 čoahkkima ja gieđahallan 41 ášši. Dasa lassin leat guovlluid oktaslašlávdegottit gieđahallan áššiid mat gusket guovllu beroštumiide gustojeaddji njuolggadusaid mielde.

Seastinbánku 1 Davvi-Norga lea ulbmillaš plánas digaštallan bánkku árvomearrevuodu, sihke geavaheddjiid ektui ja siskkáldasat bargiid ektui. Deattuhuvvo garrasit ahte buot bargit galget čuovvut dán árvomearrevuodu. Stivra árvvoštallá ahte bánkku etihkalaš vuoddoárvvut duddjojit buriid ja bistevaš oktavuodaid min geavaheddjiide, ja dagahit buori bargobirrasa.

Olgobirrasa nuoskkideapmi bánkku doaimma geažil lea unni.

Dásseárvu

2002' loahpas ledje 538 nissonolbmo ja 406 olmmáiolbmo barggus bánkkus. Bánkku ulbmil lea olahit seammá olu nissonolbmuid go olmmáiolbmuid buot ossodagaide. Bánku vuorua maiddá doaimmaid mat lasihivčče nissonolbmuid jođiheaddjivirggiin. Jagi 2002:s ledje 34% ođđaálgi jođiheaddjin nissonolbmot.

Gelbbolašvuhta

29 bargi leat ieža čađahan sierralágan universitehtta- ja allaskuvlaoahpu bánkku stipeandaortnega bokte. Dasto leat mannan jagi čađahuvvon oktiibuot 3300 e-oahpahasprográmma gullelaš geahččalemiiguin. E-oahppoprográmmat leat guovdilastán bánkku gávpedoaimmaid. Jagis 2002:s lea bánku álggahan web-vuodduvuvon fágagelbbolašvuoda sertifiserema. Bánku bijai bargui suoidnemánus njeallje bagadalli nannen dihtii dárbokártema ja geavaheddjiiddiksuma gelbbolašvuoda. Dál juo oaidná bánku dás positiivvalaš váikkuhusaid. Viidasut leat čađahuvvon gelbbolašvuodaloktema doaimmat ruhtadoalliide, čálalaš gulahallankursa, ovdanbuktima teknihkalaš kurssat ja kurssat ođđa bargiide iešguđet dásiin.

Nieidasearvit

• SeastinBánku 1 Finánsa Davvi-Norga OS (SpareBank 1 Finans Nord-Norge AS)

Searvi ollista konsearna ruđalaš buktagiid liisema, ja hálddahušlaš ja ruđalaš buvttakredihta (factoring) fáldadaga bokte. Searvi fállá maiddá dasa lassin biilaruhtadeami. Searvis leat 22 bargi, ja váldomárkan lea Davvi-Norggas. Buvttakredittabálvalusat fáluhuvvojit maiddá SeastinBánkku 1 lihtu bokte.

• Opmodatsoabadeaddji 1 Davvi-Norga OS (EiendomsMegler 1 Nord-Norge AS)

Searvi gaskkusta buot lágán opmodagaid vuovdima; bearašdáluid, ásodagaid, ja dás maiddá ásodatserviidi, asttuáigedáluid, barttaid, ođdadáluid/prošeaktahuksemiid ja ealáhusopmodagaid.

Searvis leat ossodagat Romssas, Álaheajus, Budejjas, Hársttas ja Ábmirfeasttas ja leat oktiibuot 28 bargi. Dasa lassin lea iežasráhkádus(franchise)ossodat Svolvearas. Searvi gullá riikkaviiddosaš OpmodatSoabadeaddji 1-lihttui (EiendomsMegler 1-kjeden) mii 2002:s 12 700 dálu vuovdimiin nannii iežas sajádaga lihttun mii jođihii eanemus opmodagaid Norggas.

• SeastinBánku 1 Davvi-Norga Securities DOS (SpareBank 1 Nord-Norge Securities ASA)

Searvi eaiaggáduššet eatnibánku 62,25%:in, First Securities 25%:in ja bargit 13%:in. Searvi fállá lassin árvobáhpáriid bursagávppi maiddá árjjalaš hálddašeami, árvoveardideami ja eará corporate bálvalusaid. Searvis leat 12 bargi.

• Opmodatdoaimma OS (Eiendomsdrift AS)

Searvi jođiha ja láigoha opmodagaid. Opmodatdoaimma lea eanaš SeastinBánku 1 Davvi-Norgga distribušuvdnafierpmádaga vuolde, ja olles dállohivodat lea danin Davvi-Norggas. Searvi guovllus fidnoaláhusdáluid láigomárkan ii leat rievdan olus 2002:s. Jahkemolsumis ledje 3 bargi searvis. Bargu vuovdit osiid bánkku opmodagain mat eai geavahuvvo bánkodoibmii nannejuvvo, ja 7 bánkodálu leat vuvdojuvvon mannan jagis.

• OS Guolástuskredihtta (AS Fiskerikreditt)

Searvvis lea lohpi doaimmat riikkaviidosaš márkana ektui kredihttafitnodahkan. Searvi ii doaimma dál árijjalaš ruhtadeaddjin.

Eaiggáduššan

SeastinBánku 1 Davvi-Norgga vuodđofoandaduodaštuskapitála lea 659,7 milj. ruvnnu, juohkášuvvon 6 597 018 vuodđofoandaduodaštusaide. Vuodđofoandaduodaštuskapitála lea 31,0% bánkku guovddáškapitálas.

Gustojeaddji vuotoháhkkanpolitihka mielde ožžot vuodđofoandaduodaštusoamasteaddjit dan oasi eatnibánkku badjebáhcagis mii vástida oamasteddjiid iežaskapitála oassemearrái pr 01.01.2002. Dát oassemearri dahká 45,5%. Jagi 2002' vuoiu lea mearriduvvon leat kr 10,00. Jeavdafondii lea várrejuvvon 1,6 milj. ruvnnu. Foandda sturrodat lea 314,6 milj. ruvnnu.

Vuodđofoandaduodaštusoamasteddjiid lohku lei jahkemolsumis oktiibuot 3 499, mannan jagi jahkemolsumis fas 3 540. Olgoriikkalaččaid oamastanoassi lei 10,7% ja lea sullii seammá go ovddit jagi. 1 846 oamasteaddjiin lei čujuhus Davvi-Norggas ja dát dahká 25,1% vuodđofoandaduodaštushivvodagas. Lohku ovttá jagi mañásguvlui lei 26,4%. Lea čielga ulbmil ahte nu olu bargiin go vejolaš galgá leat vejolašvuotta oastit oamastanoassemeriid bánkkus. Danin lea bánku 4 mañimus jagi mearridan juolludit bargiide vuodđofoandaduodastusaide bánkkus fállujuvvon emišuvvna (árvobáhpáriid čáliheami) bokte ja bánku lea liibba addán oastit vuodđofoandaduodastusaide.

Stivra ja konsernahovdengoddi

Váldostivrras leat leamaš čuoovvovaš nuppástusat: Thor Allan Nordvik heitti stivrras njukčamánu válggaid oktavuodas ja ođđa stivralahtun válljejuvvui Trine Nøvik.

Váldokonsernahovdengottis eai leat leamaš nuppástusat jagis 2002:s.

Háld. direktoras lea penšuvdnašiehtadus mii doaimbagoahtá go deavdá 62 jagi ja luvve penšuvdnamáksámuša mii lea 70% jahkebálkkás. ležas dáhtu mielde sáhtá háld. direktora heaitit go deavdá 60 jagi. Dieđut háld. direktora ja luohhtámušolbmuid bálkkáid ja loatnaoktavuođaid birra leat mildosiin 7 ja 15.

Boahtteáigevejolašvuodát

Nogakeahtes heajos riikkaidgaskasaš konjunktuvra vuhttogoahtá dađistaga maiddá riikka siste. Eanaš doalvvaaláhhusain (eksportaaláhhusain) leat leamaš stuorra váttisvuodát vuollegis rikkaidgaskasaš ovdáneami geažil, garra ruvdnokurssa geažil ja geanoheuvvon gilvalánávcca geažil man alla riikkasis gollodássi dagaha. Dát oidno čielgasit bánkku 2002' rehketoa-

lus mas sihke loatnajuolludemiid ja árvobáhpáriid vahátmassimat leat nannosit lassánan. Jagi 2003' dilli gal vánit rievda. Lea realisttalaš vuordit stuorit barggohisvuoda ja ain váigadis márkandili doalvvaaláhhusaide (eksportaaláhhusaide). Dattetge leat mánga mearkka mat čájehit ahte dillii ii vearrán šat eanet. Mañimus mánuid lea vuhtton ahte eanaš álgoávnnasgálvohattit leat veaháš goarguogoahán. Mealgadis liigekapasitehta guolástusealáhhusas sihke gáttis ja guolástusfanashivvodaga ektui lea dagahan struktuvrralaš nuppástusaide. Jáhkkmis dát dilli oidnogoahá 2003:s goas mánggat rusttegat giddejuvvojit ja fatnasat heitet bivdimis. Dát lea hásttuheaddji dilli bánkui, muhto otná beaivve dán nuppástusa váikkuhusat eai oro dagaheamen duodalaš váikkuhusaid bánkui. Bánkkus lea ain stuorra vejolašvuotta persovdnamárkans ja fitnodatmárkans gos riska ain lea unni. Dasa lassin lea stuorra vejolašvuotta viidásit vuovdit seastin- ja dáhkádusbuktagiid. Dát nanusmuhtá bánkku ollislaš dietnasa.

Ođđa márkandilálašvuotta Nordlándda fylkkas lea dahkan ahte ođđageavaheddjiid lohku lea mealgadis sturron jahkeálggus. Bánku háliida buorinatnán dán márkavejolašvuoda nannet márkansajadaga fylkkas. Finnmarkku rittu olggobeale gávdnojuvvon gássaressurssaid geavaheapmi dagaha mealgat stuorra ovdánumiimpulssaid davvinorgga ekonomiijai. Vuosttažettiin dán vuohhtigoahá huksen- ja rusttedoaimmasuorggis.

Bánku boahtá iešgudetlágan doaimmaid bokte juksat mealgadis gollogeahpádusa boahttevaš jagiid. Dát mielddisbukta oalle stuorra bargilogu unnideami lassin bánkku ollislaš resurssaid eanet ulbmillaš geavaheami. Dákkár beavttálmahttima ovdamearka lea ahte bánkku árvobábirvurkendoaimma lea čohkkejuvvon ovttá ossodahkii. Kredihttagiedahallama ođđa bargoproseassat luvvejit mealgat stuorra kapasitehta 2003' čavčča ja 2004' árrajagi.

SeastinBánku 1 lihtu (SpareBank 1 alliansen) ovttasbarggu bokte lea vejolaš hukset ekonomalaš givrodaga ja gelbbolašvuoda ovdánahttit bánkku deataleamos oasseváldin davvinorgga ruhtamárkans. Ođđa teknologijageavaheami bokte dáhttu bánku buoridit ja beavttálmahttit mánggaid guovddáš geavaheddjiid proseassaid 2003:s. Dát buktá buoret čovdosiid min geavaheddjiide ja bánku dán bokte váidudahtá goluid ja riskka.

Bánku geahččaladdá maiddá ođđa distribušuvdnačovdosiid, jogo okto dahje ovttas gávpeverddiiguin, ja mat leat heivehuvvon geavaheddjiid dárbvuide. Demográfalaš nuppástusat dagahit mealgat stuorra dárborievdadusaide maid bánku ferte vuhttiiváldit boahttevaš ovdánahttimis.

Bánku áigu ain árijjalaččat geavahit elektronalaš čovdosiid sihke dan dáfus ahte álkidahttit bánkobálvalusaid geavaheddjiide ja ohcan dihtii ođđa gávpevejolašvuodaid.

Loahpaheapmi

Jahkerhketdoallu lea ovdanbuktojuvvon dainna eavtuin ahte jodiheapmi joatkašuvvá. Dán vuodđun leat jagi 2003' gitta 2005' boaduseinnostusat ja bånkku guhkesáigásaš ulbmillaš einnostusat. Bånkkus lea buorre ekonomalaš ja ruđalaš dilli.

Bånkku lea 2002:s nannoseabbo deattuhan ruđalaš buktagiid ja bálvalusaid vuovdimiid. Dát guoská erenoamážit sierralágan seastinbuktagiid ja dáhkádusbuktagiid. Nugo vuhtto bajábeal čilgehusain, de dát leat buktán nana bohtosiid jagi 2000:s, 2001:s ja 2002:s.

Bargit leat čájehan stuorra dáhtu ja árjja bånkku boaduslassáneami nannet. Váldostivra giitá árjjalaš veahkeheami ovddas ovdánahttit bånkku.

Stivra giitá maiddá bånkku geavaheddjiid ja buriid verddiid ovttasbarggu ovddas 2002:s.

Romsa
juovlamánu 31. b. 2002
guovvamánu 27. b. 2003

SÁMÁS/SAMISK OVERSETTELSE:

Sára Sámegeiddáidu – spráktjenester, Måret Sára




MANÁBEALDE
GURUTRAVDDAS:
Tom Veierød
Siv Eggesvik
Turid Holberg
Trine Nøvik
Åse Annie Opsjøn
Oddmund Åsen

OVDDABEALDE
GURUTRAVDDAS:
Hans Olav Karde
Erik Sture Larre jr.
Harald Overvaag
Gunnar Kristiansen
Rolf Pedersen

(Eivind Davis)

SEASTINBÁNKKU 1 DAVVI-NORGGGA VÁLDOSTIVRA


HARALD OVERVAAG
JODIHEADDJI


TOM VEIERØD
NUBBIJODIHEADDJI


TURID HOLBERG


TRINE NØVIK


ERIK STURE LARRE JR.


ÅSE ANNIE OPSJØN


ROLF PEDERSEN


SIV EGGESVIK


HANS OLAV KARDE
HÁLD. DIRKTORA